



THESE CALL POINTS ARE SUITABLE FOR INDOOR USE AND ARE NOT APPROVED FOR USE IN FIRE ALARM SYSTEMS AT VOLTAGES EXCEEDING 50 VOLTS.

DES DECLENCHEURS MANUELS SONT DESTINES A ETRE INSTALLES A L'INTERIEUR DES BATIMENTS ET NE PEUVENT ETRE UTILISES POUR DES SYSTEMES D'ALARME INCENDIE D'UNE TENSION SUPERIEURE A 50 VOLTS.

DEZE DRUKKNOPPEN ZIJN GESCHIKT VOOR BINNENMONTAGE EN ZIJN NIET ERKEND VOOR GEBRUIK IN BRANDALARM SYSTEMEN DIE WERKEN OP SPANNINGEN HOGER DAN 50 VOLT.

QUESTI AVVISATORI MANUALI SONO PROGETTATI PER L'USO IN INTERNO E NON SONO ADATTI PER SISTEMI DI ALLARME CONTENSIONI SUPERIORI A 50V.

ESTOS PULSADORES DE ALARMA SON ADECUADOS PARA USO EN EL INTERIOR Y NO ESTÁN APROBADOS PARA SU UTILIZACIÓN EN SISTEMAS CONTRA INCENDIOS Y DE ALARMA CON VOLTAJES SUPERIORES DE 50 V.

MODEL CONFIGURATIONS - GENERAL -

The 4 digit numbers identify the Model Type as in the diagrams above. The switch contacts are shown in the 'Set' position, not in alarm; when the Call Point is operated the contacts transfer.

CONFIGURATION DES DIFFERENTS MODELES - GENERALITES -

Les 4 chiffres d'identification d'un modèle correspondent aux schémas ci-dessus. Les contacts sont représentés à l'état de repos: Lors du bris de glace le contact est commuté.

- ALGEMEEN -

Het getal met 4 cijfers identificeert het modeltype zoals in de bovenstaande schemas. De contacten van de schakelaars zijn in ruststand getekend, NIET in alarm. Wanneer het contact wordt geactiveerd verandert de positie van de schakelaars.

CONFIGURAZIONI DEL MODELLO - GENERALITA' -

Il numero a 4 cifre identifica il tipo di modello come indicato negli schemi sopra.

CONFIGURACIONES DE MODELO - GENERAL -

El número de 4 dígitos identifica el tipo de modelo como se describe en los diagramas siguientes. Los contactos del interruptor se muestran en la posición reposo, no en alarma; cuando se actúa sobre el pulsador los contactos se conmutan.

MODEL CONFIGURATIONS 2001 AND 2101

MAXIMUM CURRENT RATING: The internal connections limit the continuous current rating of the Call Point to 3.0 Amps.

CONFIGURATION DES MODELES 2001 ET 2101

COURANT MAXIMUM ADMISSIBLE: Le câblage intérieur est prévu pour limiter l'intensité admissible dans le déclencheur à 3 ampères.

MODELLEN 2001 EN 2101

MAXIMUM STROOMDOORGANG: Vanwege de interne verbindingen wordt de stroom begrensd tot maximum 3 A.

CONFIGURAZIONI 2001 e 2101

MASSIMA PORTATA IN CORRENTE: I collegamenti interni limitano la portata in corrente continua dell'avvisatore a 3 A.

CONFIGURACIÓN DE LOS MODELOS 2001 Y 2101

MÁXIMO CONSUMO DE CORRIENTE: Las conexiones internas limitan el valor máximo de consumo continuo del pulsador a 3.0 Amperios.

MODEL CONFIGURATIONS 2061 AND 2072

The ohmic values of the resistors are indicated on the Call Point Labelling. In Models 2061 the resistors are 0.5 Watt, in Models 2072 the resistor is 1.0 Watt.

CONFIGURATION DES MODELES 2061 ET 2072

Les valeurs ohmiques des résistances sont indiquées sur l'étiquette du déclencheur. Sur le modèle 2061: résistances 1/2 watt, sur le modèle 2072: résistance 1 watt.

MODELLEN 2061 EN 2072

De Ohmse waarde van de weerstanden is aangeduid op het label van de drukknoop. De weerstanden van het model 2061 zijn 0.5 Watt en deze van het model 2072 1 Watt.

CONFIGURAZIONI 2061 e 2072

I valori ohmici dei resistori sono indicati sulla etichetta dell'avvisatore. Nei modelli 2061 i resistori sono da 0,5W, nei modelli 2072 da 1W.

CONFIGURACIÓN DE LOS MODELOS 2061 Y 2072

Los valores en Ohmios de las resistencias se indican en las etiquetas de los pulsadores. En los modelos 2061 las resistencias son de 0.5 W; en los modelos 2072, las resistencias son de 1 W.

MODEL CONFIGURATION 2004

The resistor is 910 ohms 2.0 Watts. These Power Ratings must not be exceeded.

CONFIGURATION DU MODELE 2004

La résistance a pour valeur 910 ohms - 2 watts. Ne pas dépasser les puissances ci-dessus.

MODEL 2004

De waarde van de weerstand is 910 ohm en het vermogen 2 Watt.

CONFIGURAZIONE 2004

Il resistore ha un valore di 910 ohm, 2W.

CONFIGURACIÓN DE LOS MODELOS 2004

La resistencia es de 910 Ohmios 2.0 W. Estos valores de potencia no deben sobrepasarse.

Het opgegeven vermogen mag niet worden overschreden.

MONTAGE

Inbouw: De drukknoop op zichzelf past op een standaard U.K. inbouwdoos. Een minimum diepte van 25 mm is vereist. Zie 'montage in andere dozen' op de keerzijde.
Opbouwinstallaties: Er is een ruime keuze van plastic of metalen opbouwdozen. Plastic **Opbouwdoos type 'SR':** op de verpakking is een afscheurbare mal aangebracht, voor het gemakkelijk localiseren van de kabelingangen. Zie **Illustratie 'A'** onderaan.
Metaal Opbouwdoos type MR: Kabelingangen geschikt voor wartels of buizen tot 20 mm.

METODI DI FISSAGGIO

Installazioni Incassate: L'avvisatore manuale può venire montato su qualsiasi scatola singola per interruttore/presa costruito secondo le norme britanniche. E' richiesta una profondità di almeno mm 25. Vedere anche: 'Inserimento in altre scatole'.
Montaggio a Parete: si può scegliere tra la scatola di fissaggio in plastica e metallica.
Scatola in plastica SR: La scatola d'imballo ha una dima di foratura asportabile per facilitare l'esecuzione dei fori per l'ingresso cavi.
Vedere Illustrazione 'A' sotto.
Scatola metallica MR: Fori per ingresso cavi disponibili per passacavi o condotti mm 20.

DOORVERBINDING KL1 - Illustratie 'B'. Geschikt voor doorverbindingen met diameter 20 mm.

TESTEN

Zie **Illustratie 'C'** onderaan. Door middel van de sleutel valt het glaasje naar beneden en schakelt de microswitch. Laat de sleutel niet zitten na de indienststelling.

PROVA

Vedere **Figura 'C'** sotto. Quando la chiave viene inserita nell'apposita sede il vetro si muove ed aziona l'interruttore. Non lasciare la chiave di prova inserita ad installazione completata.

ESLABÓN DE CONTINUIDAD KL1 - Ilustración 'B'. Para terminaciones de 20 mm.

PRUEBAS

Vea la **Ilustración 'C'** abajo. Cuando la llave de prueba es introducida en su alojamiento, el cristal cae y prueba el microinterruptor. No deje la llave introducida en el Pulsador después de realizadas las pruebas.

METHODS OF MOUNTING

Flush Installations: 'Call Point only' fits directly to a U.K. switch/socket box. A minimum box depth of 25mm is recommended. See also FITTING TO OTHER BOXES overleaf.

Surface Installations: There is a choice of plastic or metal surface mounting boxes.

Plastic Box - as SR: The pack box has a tear off template for locating cable entry holes.

See Illustration 'A' below.
Metal box - as MR: Cable access holes suitable for 20mm diameter cable glands or conduit.

CONTINUITY LINK KL1 - Illustration 'B'. For 20mm terminations.

TESTING

See Illustration 'C' below. When the key is inserted the glass drops and tests the switch. Do not leave the test key with the Call Point after commissioning.

A

B

C

D

